

O‘zbekiston Respublikasi Hukumati va Ozarbayjon Respublikasi  
Hukumati o‘rtasida sanoat mulkini muhofaza qilish sohasidagi hamkorlik to‘g‘risida

## **B I T I M**

O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasining 1997 yil 11 iyuldagi 348-sonli qarori bilan

O‘zbekiston Respublikasi Hukumati va Ozarbayjon Respublikasi Hukumati, bundan keyin Tomonlar deb ataluvchilar, ikkala davlat o‘rtasidagi tarixan tarkib topgan munosabatlarni e‘tiborga olib, barqaror va ishonchli munosabatlarni rivojlantirish uchun sanoat mulki obyektlarini huquqiy muhofaza qilish zarurligini anglab, sanoat mulki obyektlarida muhofaza hujjatlari mualliflari va egalarining huquqlarini muhofaza qilish va foydalanish uchun qulay shart-sharoitlar yaratishning maqsadga muvofiqligini tushunib, sanoat mulkini muhofaza qilish sohasida patent integratsiyasining foydaliligini va kelishilgan siyosat o‘tkazishning maqsadga muvofiqligini e‘tirof etib, quyidagilar to‘g‘risida kelishib oldilar:

### **1-modda**

Tomonlar ixtirolar, sanoat namunalari, mahsulot belgilari va boshqa sanoat mulki obyektlariga bo‘lgan huquqlarni muhofaza qilish hamda ulardan foydalanish sohasidagi hamkorlikni ushbu Bitimga va boshqa o‘zlari ishtirokchi bo‘lgan yoki bo‘ladigan xalqaro shartnomalarga muvofiq o‘zaro manfaatdorlik hamda tenglik asosida amalga oshiradilar va rivojlantiradilar.

### **2-modda**

Tomonlarning hamkorligi:  
sanoat mulki obyektlariga bo‘lgan huquqlarni muhofaza qilish va ulardan foydalanish bilan bog‘lik masalalarni tartibga solishga;  
sanoat mulkini muhofaza qilish sohasidagi milliy huquqiy hujjatlarni muvofiqlashtirishga;  
O‘zbekiston Respublikasi talabnoma beruvchilari uchun Ozarbayjon Respublikasida va Ozarbayjon Respublikasi talabnoma beruvchilari uchun O‘zbekiston Respublikasida muhofaza xujjatlari berish so‘ralgan talabnomalarni topshirish va ularni ko‘rib chiqish tartibini o‘zaro soddalashtirishga;  
sanoat mulkini muhofaza qilish sohasida axborot, normativ va boshqa hujjatlar, shuningdek, o‘zaro tajriba va mutaxassislar almashishga yo‘naltiriladi.

### **3-modda**

Sanoat mulki muhofaza qilish sohasida bir davlatning jimoniy va yuridik shaxslari ikkinchi davlat xududida ushbu ikkinchi davlatning huquqiy hujjatlari bilan uning o‘z jismoniy va yuridik shaxslari uchun hozirgi vaqtda berilgan yoki keyinchalik beriladigan huquq va imtiyozlardan o‘z jismoniy va yuridik shaxslari kabi bir xil asoslar hamda hajmlarda huquqiy muhofaza vositalaridan foydalanadilar.  
Bunda ushbu Bitim bilan tartibga solinmagan masalalar bo‘yicha Tomonlar 1967 yil 14 iyulda Stokgolmda qayta ko‘rib chiqilgan Sanoat mulkini muhofaza qilish to‘g‘risidagi Parij

Konvensiyasi qoidalarini qoʻllaydilar.

#### **4-modda**

Tomonlardan har biri quydagilarni taʼminlovchi zarur chora-tadbirlarni amalga oshiradilar:

sanoat mulki obyektlari uchun ilgari berilgan sobiq SSSR muhofaza hujjatlarining oʻz xududida haqiqiylikini eʼtirof etish;

sanoat namunalari uchun sobiq SSSR ixtirolari va guvohnomalariga sobiq SSSR mualliflik guvohnomalarini qolgan amalda boʻlish muddati uchun milliy patentlarga almashtirish;

sobiq SSSR mualliflik guvohnomalari va guvohnomalari bilan muhofaza qilingan ixtirolardan va sanoat namunalari bilan foydalanganlik uchun mazkur foydalanish sodir boʻlgan davlatning huquqiy hujjatlariga muvofiq mualliflarga mukofot pulini toʻlash;

ikkala davlatning arizachilariga va ularning patent boʻyicha vakillariga milliy muhofaza hujjatlari berish uchun talabnomalarni hamda sobiq, SSSR muhofaza hujjatlarini milliy muhofaza hujjatlariga almashtirish uchun iltimosnomani rasmiylashtirish, shuningdek, ushbu talabnomalar va iltimosnomalar bilan bogʻliq yozishmalarni rus tilida olib borish huquqini berish.

#### **5-modda**

Oʻzbekiston Respublikasi yoki Ozarbayjon Respublikasining har qanday jismoniy yoki yuridik shaxsi litsenziya shartnomasi tuzmasdan ixtiro yoki sanoat namunasidan foydalanish huquqini, bosharti ushbu ixtiro yoki sanoat namunasidan foydalanish boshqa shaxslar tomonidan sobiq SSSR mualliflik guvohnomasi berish uchun talabnoma ilgari berilgan ixtiro yoki sanoat namunasiga milliy patent berish soʻralgan iltimosnoma topshirilgan sanadan oldin qonuniy ravishda boshlangan boʻlsa, saqlab qoladi.

Bunda mualliflarga mukofot pulini toʻlash koʻrsatilgan ixtiro yoki sanoat namunasi qaysi davlat xududida foydalanilayotgan boʻlsa oʻsha davlatning huquqiy hujjatlari bilan belgilangan tartibda amalga oshiriladi.

#### **6-modda**

Tomonlar iktisodiy, savdo, sanoat, fan va texnika sohasida hamkorlik toʻgʻrisidagi ikki tomonlama bitimlarga sanoat mulki obyektlarining muhofaza qilinishini taʼminlashga doir qoidalarini kiritish majburiyatini oʻz zimmlariga oladilar.

#### **7-modda**

Muhofaza hujjatlarini berish soʻralgan talabnomalarni topshirish, muhofaza hujjatlarini qabul qilib olish va ularni oʻz kuchida saqlab turishda ikkala davlatning patent boʻyicha vakillari oʻzaro hamjihatlik prinsipi asosida bevosita shu davlatlarning patent idorasi bilan ish olib borishlari mumkin boʻlib, bunda faqat milliy talabnoma beruvchilarning manfaatlarini ifodalaydilar. Bir davlatning milliy talabnoma beruvchilariga, shuningdek, uning huquqiy hujjatlari bilan belgilangan tartibda oʻzaro hamjihatlik prinsipi asosida muhofaza hujjatlarini olish va ularni oʻz kuchida saqlab turish borasida bevosita boshqa davlatning patent idorasi bilan ish olib borish huquqi beriladi.

Bir davlatning murojat qiluvchisi tomonidan boshqa davlatning patent boʻyicha vakiliga muhofaza hujjati berish uchun beriladigan talabnomalari milliy patent idorasiga talabnomalar berish toʻgʻrisida maʼlumotlar mavjud boʻlgan taqdirda qabul qilinadi .

### **8-modda**

Talabnomalar topshirganlik, muhofaza hujjatlari berganlik, ularni o'z kuchida saqlab turganlik va sanoat mulkini muhofaza qilish va undan foydalanish bilan bog'lik boshqa yuridik jihatdan ahamiyatli ishlarni bajarganlik uchun poshlinalar to'lash, shuningdek, boshqa xizmatlar ko'rsatganlik uchun to'lov, O'zbekiston Respublikasi va Ozarbayjon Respublikasining vakolatli organlari tomonidan belgilangan kurs bo'yicha milliy arizachilarning poshlinalari va to'lovlarini to'lash O'zbekiston Respublikasi va Ozarbayjon Respublikasining huquqiy hujjatlarida nazarda tutilgan valutada va miqdorlarda amalga oshiriladi.

### **9-modda**

Bir davlatning jismoniy va yuridik shaxslari boshqa davlat xududida sanoat mulkiga tegishli patent fondlaridan, kutubxonalardan, bank ma'lumotlaridan milliy jismoniy va yuridik shaxslar foydalanadigan shartlarda foydalanadilar.

### **10-modda**

Tomonlarning ushbu Bitimni amalga oshirish davomida bir-birlariga yo'llaydigan barcha hujjatlari rus tilida taqdim etiladi.

### **11-modda**

Tomonlarning quydagi patent idoralari ushbu Bitimni amalga oshirish uchun ma'sul hisoblanadilar:

O'zbekiston Respublikasi uchun - O'zbekiston Respublikasi Fan va texnika davlat ko'mitasining Davlat patent idorasi;

Ozarbayjon Respublikasi uchun - Ozarbayjon Respublikasi Fan va texnika davlat ko'mitasining Patent-litsenzion boshqarmasi.

Ikkala davlat patent idoralari hamkorlik qilish tartibi va shartlari ular o'rtasidagi mahsus bitimlar bilan belgilanadi.

### **12-modda**

Ushbu Bitimdan kelib chiqadigan yoki uning bajarilishi bilan bog'liq masalalar yuzasidan anglashilmovchiliklar paydo bo'lganda Tomonlarning vakillari ushbu anglashilmovchiliklarni bartaraf etish uchun tegishli maslahatlashuvlar o'tkazadilar va ushbu anglashilmovchiliklarni hal etishga erishish uchun zarur bo'lgan kuch-g'ayratlarini ayamaydilar.

### **13-modda**

Ushbu Bitim Tomonlarning boshqa davlatlar bilan sanoat mulkini muhofaza qilish sohasida ikki tomonlama va ko'p tomonlama hamkorlikda ishtirok etishga to'sqinlik qilmaydi.

#### **14-modda**

Ushbu Bitimga Tomonlarning o‘zaro roziligiga ko‘ra o‘zgartirishlar va qo‘shimchalar kiritilishi mumkin.

#### **15-modda**

Ushbu Bitim Tomonlar davlatni kuchga kirishi uchun zarur bo‘lgan ichki protseduralarini bajarilganligi to‘g‘risidagi oxirgi yozma xabardan so‘ng kuchga kiradi va ushbu Bitim Tomonlarning birortasidan Bitimni o‘z kuchini to‘xtatish maqsadida yozma xabarni olgandan so‘ng, o‘z kuchini olti oygacha saqlaydi.

Ushbu Bitim amalda bo‘lishining to‘xtatilishi ikkala davlat jismoniy va yuridik shaxslariga ushbu Bitimning amalda bo‘lish davrida berilgan talabnomalarga binoan berilgan yoki berilishi mumkin bo‘lgan muhofaza hujjatlarining amal qilishiga daxl etmaydi.

Toshkent shahrida 1997 yil 18 iyunda, ikki asl nusxada, har biri o‘zbek, Ozarbayjon va rus tillarida tuzildi, barcha matnlar bir xil kuchga egadir.

Ushbu Bitim qoidalarini talqin qilishda rus tilidagi matndan foydalaniladi.

**Uzbekiston Respublikasi**  
**Hukumati tomonidan**

**Azarbayjon Hukumati**  
**tomonidan**